Mustrierte Welschuu

Beilage zur Deutschen Rundschau in Polen

Berausgeber: A. Dittmann T. 30. p., Bromberg - ferantwortlicher Redafteur: Johannes Reufe, Bromberg





Shauplat der deutschen Tributverhandlungen ist der Binnenhof, das geschichtlich benkwürdige Parlaments- und Regierungsgebäude Hollands, in dessen Räumen die Konferenz tagte

Dom Kampfgebiet im Haag



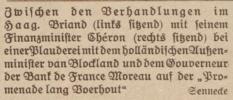
Aufmarsch

Amerikas "ftiller Beobachter" im Saag Sowin S. Wilson Repfto

einer Weltmacht

Die Reklameschau der Reichshauptstadt eröffnet Aufn. Sennede

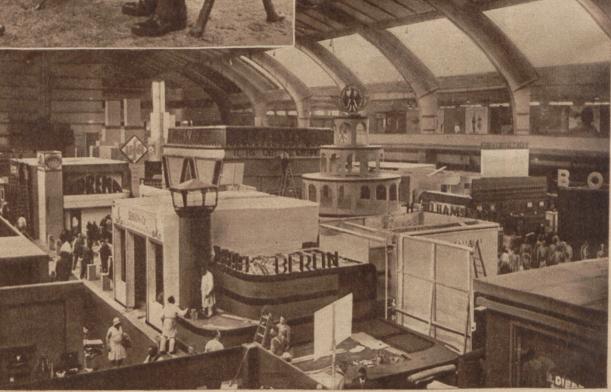
Gine der Riesenhallen am Raiserdamm zu Berlin

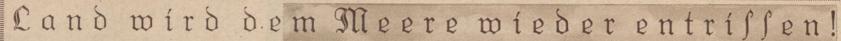




Sumor der Reflame, Der schlaue Seppl als Reflamefachmann mit seiner bessern Hälfte (rechts oben)

S





Fin Stück Land zu besitzen, es zu bebauen ist die Sehnsucht vieler Tausender von Menschen. Ist doch der Boden die wichtigste Lebens- und Ernährungsgrundlage! Sin gut geleiteter Staat sorgt daher dafür, daß der vorhandene Boden richtig genützt und erschlossen oder neuer Boden dazu gewonnen wird. Gerade wir Deutschen, daß Bolt ohne Raum, können diese Sorge verstehen und würdigen.

So ist das Interesse allgemein, mit dem die Berssuche versolgt werden, der Nordsee einst in Sturmssluten versunkenes Land wieder abzuringen. Sin gigantischer Kampf hat an verschiedenen Stellen der Rüste angesangen. Der Mensch an der Rüste, der sein Besistum ständig gegen die drohenden Naturgewalten, gegen das gierige Meer mit Deichen und Dämmen zu verteidigen hat, geht zum Gegenangrissüber. — So sind in der Nähe des Reichstriegsbasens Wilhelmshaven durch Sindeichen bereits drei Millionen Quadratmeter Neuland gewonnen worden, die an bodenhungrige Siedler aufgeteilt werden. Auf dem frisch gewonnenem Land werden bei Rüstersiel heimstätten schassender Menschen entsstehen. Gewaltig aber ist, was Holland durch die teilweise Trockenlegung der Zuidersee leistet. Dieser 3139 Quadrattilometer große Meerbusen der Nordsee war bis 1287 ein mit dem Meere verbundener





Trodenlegung der Zuiderse. — Während der Arbeiten an dem Damm, der den größten Teil der See vom Meere abriegeln soll. Anter seinem Schutz werden Weideslächen und Acker dort liegen, wo Jahrhunderte lang die See geherrscht S.B.D.

96

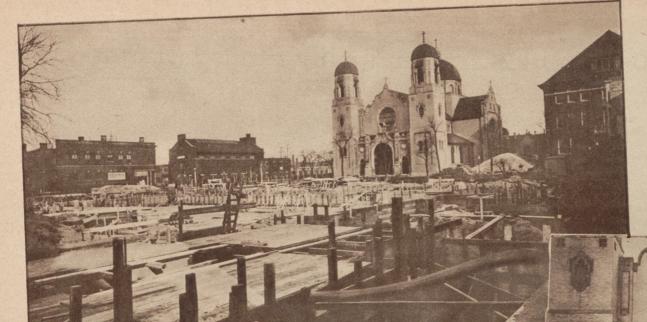
Die Zuidersee wird abgeriegelt. — Einer der großen Schlammgreiser in Zätigkeit Presse. Photo

Das frisch gewonnene Neuland von Rüstersiel bei Wilhelmshaven. Die großen Löcher links sind sogenannte "Bütten", die durch Entnahme von Erdreich für den Deichbau entstanden sind

Landsee und nur 1375 Quadrattilometer groß. Eine surchtbare Sturmslut ließ ihn zu der heutigen Fläche anwachsen, doch blieb der Zugang durch die Inseln Wieringen, Merken, Art und Schottland stark besessigt, was den Gedanken erstehen ließ, den See durch einen 30 Kilometer langen Deich vom Meere abzuriegeln und zu entwässern. 1918 wurde dieser Beschluß gefaßt, heute erst sieht die Trockenlegung vor der Bollendung, viele Millionen Kubikmeter Erde wurden in die

Gee bersentt. Nun zieht sich ein breiter Damm quer durch die See, nur noch an einzelnen Stellen unterbrochen. And bald wird das Werk voll= endet fein. Menschengeist triumphiert über Naturgewalten, und neues Leben zieht ein, wo vor furzem noch der Sturm in den Wassern der wilden See gewühlt.





Wanderndes Bauwerk

Vor dem Transport. So sah die Rirche aus, als sie noch am alten Standort stand. Aber schon sieht man, wie burch Unterbauen und einen Schienenborbau die Borbereitungen jum Berrucken der Rirche getroffen werden

Anterbau der Rirche mit den Borrichtungen jum Berrücken

Eine Rirche wird über die Straße gerollt.

as würden Sie sagen, wenn eines Tages in Ihrer Heimatstadt plötzlich vor der Kirche eine eigenartige Schienenbahn etwas breiter als die Brundsläche des Kirchenbaues gelegt würde und Sie dann erführen, daß die Absicht bestehe, die Kirche, so wie sie steht, von ihren Grundmauern loszulösen, sie auf dem Schienenbau an eine andere Stelle zu schieben und dort auf einem Gockelneubau aufzuseten? Sie wurden bestimmt höchst interessiert zusehen und den Augenblick abwarten, da das Anternehmen mit dem Zerbrechen und Zusammensturz des massiven Kirchensteinbaues endet. Aber an der Ashland- und Leland-Straße in Chicago III ift dies wirklich und noch mehr geschehen, wie unsere Bilder beweisen, als nämlich die Straße an der Stelle, wo die katholische Kirche "Qur Lady of Lourdes" skand, auf eine Strecke von 5 Kilometer verbreitert werden mußte.

Alle Bauwerke, deren Stellung der neuen Baufluchtlinie nicht entsprach, wurden "zuruckgeseht". Wenn es auf einzelnen Grundstücken an Plat zum Zurücksehen fehlte, wurde an der Strafenfront

ber Säuser ein Stud "abgeschnitten"

Bei ber genannten Rirche ließ fich nun ein Burucheten wegen Platmangels auf bem Grundstud nicht ausführen. Wozu entschloß sich nun die Rirchengemeinde? Sie ließ ihre Rirche einfach — oder vielleicht nicht gang so einfach — auf das der Kirchengemeinde ebenfalls gehörende Grundftud an der gegenüberliegenden Straßenseite "transportieren". Nachdem das etwa 55000 amerikanische



Auf dem neuen Standort mußte dann eine Drehung vorgenommen werden. - Die Rirche während des Drebens



Bereits auf dem neuen Standort wurde fie noch zerschnitten und durch einen Zwischenbau gestreckt. — Die zerschnittene Kirche

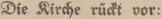
Tonnen schwere Be bäudezwedentsprechend unterbaut worden war, wurde es über die Straße gezogen. Aber nicht genug damit. Auf neuen Standort dem wurde es auch gedreht und zwar fo, daß der Saupteingang, der bisnunmehr nach Norden liegt. Darauf wurde die Rirche in der Mitte "durchgeschnitten" und die hintere Sälfte um 30 Fuß zurudgezogen. Auf diese Weise gewann die Bemeinde eine bedeutende, ohnehin nötig gewordene Bergröße-

rung ihres Rirchenraumes. Die Ent= fernung vom alten

bis zum neuen Standort der Rirche beträgt 280 Fuß und die Rosten des Berauf 300 000 Dollar. Der Neubau einer Kirche hätte nun allerdings 425000 Dollar getoftet. And das war die Rech= nung bei der ganzen

Beschichte: Man hatte durch "Transport 125000 Dollar gespart.

98





her nach Westen zeigte, Die Vorrückung hat begonnen. Die Kirche ist um ein gutes Stud aus der Sauferfront, der alten Fluchtlinie herausgerudt



rudens belaufen fich Die Borrudung ift fast bis dur Strafenmitte burchgeführt



Sonderbericht für un-fere Beilage von Heino Bendeler, Chicago III, U.S.A., mitAufnahmen des Verfassers

Die Kirche steht mitten über die Straße. Ihre Tortürme ver-schwinden bereits hinter den Häusern der gegenüberliegenden – Straßenfront

Bild rechts:

Die Regenbogen-Brude, eines ber Maturwunder des National-Monument-Barts in Gud-Atah; ihr buntes Geftein leuchtet farbenprächtig weithin

Bild unten: Spielende junge Baren im Bellowftone=Nationalpart



Auf der Flucht vor den Wolkenkratzern

s sind die wegen ihrer gewaltigen Naturschönheiten berühmten Nationalparks der Bereinigten Staaten, in die sich Tausende und aber Tausende aus den brodelichen Riefenperkehr der Angleichen beschaften. einigten Staaten, in die sich Tausende und aber Tausende aus den brodelnden, vom Riesenverkehr dröhnenden Mauerschluchten der amerikanischen Wolkenkracherstädte an stille Seen und in die Sinsamkeit gigantischer Gebirge flüchten. Dort suchen sie Erholung, wo das Wild ungestört seine Pfade wandelt, wo Gletscher ewigen Sies grüßen, Wunder an Wunder sich dem Staunenden erschließen und nur selten ein Indianer der Stämme jagt, die hier vor den weißen Eroberern eine von diesen selbst unangerührte Zuslucht und Wohnstätte gesunden haben und Wohnstätte gefunden haben.

Bild unten: Das sind die Felsengebirge des Zion-Aationalparts

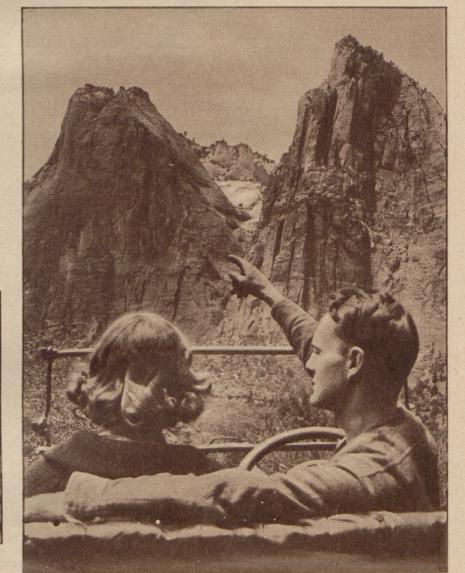
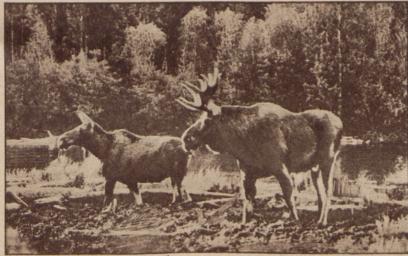
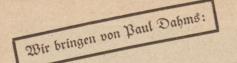




Bild unten: Clentiere im Naturschutpart bes Superior=Gees an der Grenze Ranadas





Der

Brunkenhofbauer

em Brunkenhosbauern ging jeder im Dorfe aus dem Wege. Man sagte ihm nach, er habe ein zweites Gesicht und sei ein hellseher. — Das zweite Gesicht sollte der Bauer seiner Geburtsstunde verdanken.

Anter den Leuten ging der Bolksglaube um, daß Rinder, die in der zwölften Stunde der Splvesternacht geboren werden, das zweite Besicht bekämen und später in der Mitternachtsstunde alle die Menschen er-

bliden, die in Jahresfrift fterben.

Sinmal hatte der Brunkenhofbauer mit einem Nachbarn, mit dem Spindler-Friedrich, einen Streit. Der Nachbar war aufgebracht und jähzornig, kam schurftracks zum Brunkenhofbauern gelaufen, schlug mehrmals mit der Faust auf den Tisch und rief "Saubauer" und "Sauwirtschaft". Darüber wurde der Brunkenhofbauer auch sehr erregt und rief dem Spindler in seinem unbedachten Zorne die Worte zu: "Reg' dich nicht auf, Spindler, du, du lebst doch nicht mehr lange!"

Da hatte der Spindler dagestanden wie eine Grabssäule, hatte große Augen gemacht, war weiß im Gesicht geworden und hatte auf einmal das Empfinden, als sähe er plößlich das zweite Gesicht von dem Brunkenhofbauern. Das Grauen packte ihn beim Ropse und drehte ihn herum. And dann war er wie ein Besessen zum Haus hinaus, lief über den dunklen Hof und rannte mit der Brust gegen die Deichsel des großen Austwagens. Als er in seiner Stube war, brach er zusammen. Er mußte ins Bett getragen werden. In der Nacht schrie er in wilden Phantasien hellauf: "Der Brunkenhofbauer hot's g'sogt! Der Brunkenhofbauerbot's g'sogt!"—And ehe der Doktor zur Stelle war, hatte der Spindler-Friedrich schon ausgelitten. — Seit jenem Tage gingen die Leute im Dorse dem Brunkenhofbauer aus dem Wege.

Die Brunkenhofbäuerin, die von dem Geschwäß gehört hatte, glaubte dem nicht. Aber sie traute sich auch nicht, den Brunkenhofbauern um Aufklärung du bitten. Sie ertrug alles geduldig in banger Sorge. Doch der Brunkenhofbauer wurde von Tag zu Tag seltsamer. Er ging frühzeitig einsam aufs Feld, arbeitete dort wie ein Pferd, schaffte für drei. Wenn aber Leute in seine Nähe kamen, dann pakte er schon selber Hake, Gabel oder Gense auf die Schulter und ging heim. Er scheute nun auch die Menschen und mied jede Begegnung mit ihnen.

Als eines Tages auch die Brunkenhofbäuerin darniederlag, weil etwas mit ihrem Herzen nicht in Ordnung war, da fühlte sie, wie der Mann hilfreich und besorgt um sie war, wie er aus ihren Augen jeden Wunsch ablas und ihn erfüllte.

Die Bruntenhofbäuerin wurde nachdentlich. And plöhlich hatte fie eine unbeimliche Alhnung.

Mit ihren großen, tiefliegenden Augen sah sie festin des Brunkenhofbauern Augen. Der aber hielt den Blick nicht aus. Er wurde verwirrt, riß sich von dem Stuhle hoch und brach in die Knie, preßte sein Gesicht in die Rechte des Weibes und schluchzte tief auf: "Marie..!!"

Aun war es der Brunkenhofbäuerin flar, daß die Ahnung nicht trüge, sie begriff, sie wollte sich ermannen, aber die furchtbare Erregung zitterte zu stark durch ihren ganzen Körper, sie kämpste mit dem Atem und stieß hauchend die Worte hervor: "Ferdinand.., du.. du.. weißt.. mehr..!" Sie nahm all ihre versiegende Kraft zusammen, raffte sich auf und sank dann mit einem leisen Ausschrei in die Kissen zurück. — Die Brunkenhofbäuerin lebte nicht mehr.

Aun wurde der Brunkenhofbauer ganz Sinsiedler und Grübler. — Die alte Tante Jule besorgte hinfort beim Brunkenhofbauer den Haushalt. And die wußte genau Bescheid, wie es um den Brunkenhofbauer stand. Sie erzählte später einmal, was sie von ihm erfahren hatte.

Der Brunkenhofbauer bangte vor den Nächten, die die Landschaft in eine geheimnisvolle Dunkelheit hüllten. In gewissen Zeitabständen gab es in manchen Nächten, wenn die Mitternachtsstunde kam, für den Brunkenhofbauer kein Halten. Dann hatte er sein zweites Gesicht. Eine unbezähmbare Macht ließ ihm keine Ruhe, raubte ihm den Schlaf und packte, zerrte und riß ihn solange, dis er willenlos aufstand, sich in aller Heimlicheit ankleidete und hinaus auf die dunkle Straße ging, auf der kein Mensch um diese Zeit war. Hier Sinne auf etwas Aln-

Grauenvolles gelenkt. Aus dem Dunkel der Straße löste sich plöhlich ein näherkommender Zug Menschen in schwarzen Rleidern, denen voran ein Leichenwagen gesahren wurde. And hinter dem Wagen erkannte der Brunkenhosbauer die Leidtragenden, die dem Sarge folgten. And so wußte er stets, wer der Nächste unter den Leuten im Dorfe ist, den sie nath dem Friedhof tragen. Erst wenn der Leichenzug lautlos an ihm vorüber war, gewann der Brunkenhosbauer wieder Gewalt über sich und konnte zurücksehren in sein Saus.

Alnd so hatte er auch einmal hinausgemußt und unter dem Torweg gestanden und wissenloß gewartet. Alber es fam niemand die Straße herausgezogen. Bis endlich neben ihm die Tore sich öffneten und schwarze Männer einen weißen Sarg an ihm vorbeitrugen. And er fühlte, wie von seinem Selbst ein Schatten sich löste und dem Sarge folgte. Als er dann wieder die Stube betreten hatte, ging ein Stich durch sein Herz, denn jeht wußte er, daß die nächste die Brunkenhosbäuerin ist! Das waren nun die schwersten Tage, die der Brunkenhosbauer in seinem Leben hat durchmachen müssen. Die waren schwerer als die Zeit, die er nachdem noch erlebte, als er wieder einmal zu nächtlicher Stunde draußen stand und ein schwarzer Sarg von seinem Hofgetragen wurde, hinter dem niemand anders als die Tante Jule ging.

Seitdem hatte der Brunkenhofbauer still mit seinem Schickfal abgeschlossen.

Als bald darauf der Schreiner Drews auf seinem Behöfte war und ihm sagte, daß er nun endlich Zeit habe, des Brunkenhofbauern Wunsch zu erfüllen und den Staketenzaun im Bemüsegarten wieder in Ordnung zu bringen, da lachte der Brunkenhofbauer so seltsam und meinte, daß er sich dann höllisch beeilen müsse, denn am Samstagnachmittag könne er sich nicht mehr freuen, da wäre er schon eine Leiche. Er möge doch lieber erst einen Sarg bauen . . .

Der Schreiner rif den Mund weit auf, und er fand schnell einen Vorwand, um von dem unheimlichen Gehöft des Brunkenhofbauern zu verschwinden.

Als die Tante Jule am Samstagnachmittag in den Stall ging, den Brunkenhofbauer zu rusen, da fand sie ihn in dem Mittelgange zwischen dem Bieh liegend auf. Der Brunkenhofbauer war tot.

In dem Dorfe aber ergählen die Leute noch heute von dem Brunkenhofbauer und seinem zweiten Besicht.



"Do X" über den nebelverhangenen Voralpen. Nach dem Abschluß der Belastungsproben wird nun "Do X" im Gebiet der Boralpen auf der Schweizer Seite des Bodensees auf seine Signung für den Höhenstlug geprüft. Das größte Flugboot der Welt bewies hierbei, daß es solche Flüge ohne Schwierigkeiten durchführen kann

Allerlei Anekdoten

von Gerdinand Bruger

Belter war es ein Greuel, wenn eine musikalische Bhrase nicht zu Ende gebracht wurde. Als er nun einmal hinter einem Berliner Schusterjungen herging, der jort und sort bloß immer sang: Schöner grüner, schöner grüner Aungferufranz ... siel Zelter voll Arger mit seinem Baß ein: "Beilchenblaue Seide, welchenblaue Seide."
Da drehte sich der freche Junge um und sagte: "Sie, hör'n Se mal! Benn Se den "Jungfernfranz" singen wolken, so sangen Se sich'n selber an!"

Bulsz, der in Berlin am Opernhaus wirkte, war früher auch in Dresden tätig gewesen, kannte daher den sächsischen Dialekt und wußte beispielsweise sehr gut, daß man dort Kinder auch Wärmer! hennt.
Sowarer nicht sonderlich überrascht, als sich einst ein Kollege nach dem Besinden seiner Kinder mit folgenden Worten erkundigte: "Ru, mein lieber Bulsz, was machen denn Ihre Bulsz-Wärmer?"
"Ich daufe, herr Sommer", verseste er sogleich schlagsertig, ich wollte eben fragen, wie es denn Ihren Sommer-Sproßen geht!"



15000 deutsche Brieftauben fliegen von Budapest nach Deutschland. Die Sammelvereinigung der deutschen Brieftaubenzüchter veranstaltete in diesen Tagen auf dem Güterbahnhof von Budapest diesen versstucksweisen Massenstart, um die Tiere auf ihre Wegsicherheit und Fluggeschwindigkeit zu prüfen



s ist einmal die Frage erhoben worden, was aus dem Sport würde, wenn er eine Leiftungshöhe erreichte, bei der die Reforde nicht mehr zu verbessern seien. Dieser Fall ist denkbar. 3war fönnen wir faum glauben, daß einmal ein ähnliches Phänomen wie Aurmi, der größte Läufer aller Zeiten und Bölfer, erscheint, aber im 100 m Lauf find die Grenzen der menschlichen Rraft fast erreicht. Der Weltreford steht hier auf 10,4 Gefunden und keinem Läufer ift es je gelungen, für diese Strecke auch nur eine Zehntelsekunde weniger zu gebrauchen. Dennoch ift das für den Sport nicht entscheidend. Reford ist Wirkung, nicht Arsache des Bemühens, der Beste zu sein und den anderen zu übertreffen. Homer und Pindar schon besangen den Rampf, der das große Erlebnis im Sport ist und alles in seinen Bann zieht. And er wird bleiben, wenn Reforde vergehen, Namen vergessen sind, die heute eine Welt bewegen. . .

Amerika, die führende Sportnation der Welt, hat auch die besten Boxer. Das ift fein Zufall. In einem Lande Des harten Dafeinsfampfes mußte eine Abung Anklang finden, die das gleiche Prinzip in den Sport übersetzt. Die Engländer, welche als einziges Bolt den Sport zu einem Lebensstil entwickelt haben und zweifellos dieser Sinstellung ihre Erfolge mit verdanken, sind große Anhänger des ritterlichen Fechtens mit beiden Fäusten, wie sie den Borsport nennen. Mut, Energie, Schnelligkeit im Denken und Handeln vers mittelt die Schule des Faustkampses in hervorragendem Maße. Zwischen den Seilen gilt noch der Mann, da fann er sein Berg beweisen. So ift Boxen der härteste Rampffport, der Taufende begeistert, weil in ihm das alte Geset "Mann gegen Mann" wieder auflebte,

das unsere Zeit nicht mehr kannte.

Fußball, Handball, Stockball, Wasserball und wie die Mannschafts= fämpfe noch heißen, sie alle find das Spiel einer überschäumenden Jugend, die durch strenge Gesetze der Regeln gebändigt

einen merkwürdigen seelischen Anreis

wird. Weniger der Wunsch nach Erlangung von Rraft und Befundheit treibtfeine Junger binaus, als vielmehr die Freude am Rampf, welche



Der fliegende Menich. Chuchra, der internationale deutsche Sandballtorwächter vom Sportklub Charlottenburg, meistert einen placierten Wurf in glänzender Manier

auf Spieler und Buschauer ausübt. Inder gleichen Stärte beider Parteien, der Theorie des Gemeinschaftstampfes und dem Grundsat der gerechten Rräfteverteilung tommen Intelligenz und Können zum Ausdruck. And wie rollen hier die Bilder ab! Da ift eben der Stürmer durchgebrochen, hat in rasendem Lauf die gegnerische Deckung überspielt, bis im letten Augenblick der Verteidiger flärt. Die Arbeit der Torwächter, des letten Bollwerfs, hält die Zuschauer in Atem und ihre Spannung löst sich in brausendem Beifall.

Krone der Leibesübungen ist die Leichtathletik, welche aus den natürlichen Abungen Lauf, Strung und Wurf besteht. Kraft und Schönheit sind hier vereint. Der Lauf ist die natürlichste Bewegungsform, verbunden mit schärfster Arbeitsleistung, und hatte bereits in der griechischen Symnastif besondere Bedeutung. Mit der Leichtigteit eines Rebes, der Geschwindigkeit und beherrschten Kraft eines edlen Renners fliegt der Läufer über die Bahn. Sart ift das Ringen und oft entscheidet erst das Zielband, wer den Sieg davontrug. Nirgends ward in solch furzer Zeit auf ähnlich beschränktem Raum eine berartige Spannung qu=

sammengeballt wie im 100 m Lauf, welcher mit Recht als "der olympische Sieg" gilt. Auch im Sport schadet blinder Gifer

nur, fo wird mitunter gu hart gespielt. Doch der Sportler foll einen Buff berfönnen, wir haben genug berzärtelte Menschen. Der Sport hat uns eine neue Männlichkeit geschenkt, die in einer verweichlichten Zeit von besonderer Wichtigkeit tann darum als Wettkampf felten

Endtampf. Bruft an Brust rangen Körnig und Houben 1927 bei den deutschen Leichtathletikmeisterschaften im 100 m Lauf Sinter ihnen Dr. Wichmann und Schüller

über die Dreißig hinaus betrieben werden, aber er wird seine Freude bis ins Allter leuchten lassen. Denn "Sport verheißt eine erhöhte Herrschaft über Menschen und Dinge durch Erhöhung der eigenen Form. Die sportliche Schönheit ist die höchste Schönheit bes Mannes, weil fie den Stempel ftets fprungbereiter Aftivität trägt".

Sonderbericht für unsere Beilage von Theo Nolte

Wer bleibt Sieger? Vor dem an= greifenden Stürmer des Hamburger Sportvereins rettet Domscheidt, der Berteidiger von Hertha = BSC Berlin im letten Augenblick

8, 9, 10 Aus! Aus dem Boxtampf Diener gegen Breiten= Der sträter. Ringrichter Jakobsen zählt den blonden hans in der 5. Rundenach mehreren Nieder= schlägen aus